SONY

2-666-990-**42**(2)

FD Trinitron

WEGA®

Manual de instrucciones

KV-21FS140
KV-21FB140
KV-21FA240

Lea este manual antes de usar el producto.

© 2006 Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el televisor a la lluvia o humedad.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE,
NE PAS OUVRIR
PRECAUCION
RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO
NO ABRIR
PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA NO RETIRE LA CUBIERTA NI LA PARTE POSTERIOR DE ESTE APARATO.
NO CONTIENE PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. PARA SERVICIO ACUDA A PERSONAL ESPECIALIZADO.

Este símbolo señala al usuario la presencia de voltaje peligroso sin aislamiento en el interior del aparato de tal intensidad que podría presentar riesgo de descarga eléctrica.

Este símbolo indica al usuario que el manual que acompaña a este aparato contiene instrucciones importantes referentes a su funcionamiento y mantenimiento.

Nota para el instalador de CATV

Esta nota pretende llamar la atención del instalador del sistema CATV en relación con el artículo 820-40 del Código Eléctrico Nacional (NEC) que proporciona las pautas para una adecuada conexión a tierra y, en particular, especifica que el cable de conexión a tierra debe estar conectado al sistema de toma de tierra del edificio lo más cerca posible de la entrada del cable.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- ❏ Utilice el televisor con ca (corriente alterna) como se menciona a continuación para todos los paises excepto en donde se indique:
  ca 120 V 60 Hz
  ca 220 V 50/60 Hz (Chile, Perú, Bolivia)
  ca 110 - 220 V 50/60 Hz (Argentina)
- ❏ El tomacorriente debe encontrarse cerca de la unidad y ser de fácil acceso.

PRECAUCION

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INTRODUZCA EL ENCHUFE EN EL TOMACORRIENTE POR COMPLETO, CON EL CONTACTO ANCHO DEL ENCHUFE EN LA RANURA ANCHA DEL TOMACORRIENTE.
Al usar videojuegos, computadoras y productos similares con el televisor, mantenga los ajustes de brillo y contraste a un nivel moderado. Si una imagen inmóvil permanece en la pantalla durante un periodo prolongado con elevada intensidad de brillo o contraste, la imagen podría quedar grabada en la pantalla en forma permanente. Igualmente, ver continuamente el mismo canal de televisión podría dejar grabada en la pantalla el logotipo de la emisora. La garantía no cubre este tipo de anomalías, ya que se deben al mal uso del aparato.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice el enchufe polarizado con un cable de extensión, un receptáculo ni otras tomas, a menos que las terminales estén bien insertadas y no queden expuestas.

Conforme a regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

NOTIFICACION

Este aparato ha sido debidamente probado, comprobándose que cumple con los límites impuestos a dispositivos digitales Clase B de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites se establecieron para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en las instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía radioeléctrica. De no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones correspondientes, podría producir interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no puede garantizarse que no se produzcan estas interferencias en una instalación determinada. Si este aparato llega a interferir en la recepción de radio o televisión, lo que podrá comprobarse encendiendo y apagando el aparato, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- ❏ Reoriente o cambie de lugar las antenas receptoras.
- ❏ Aumente la distancia que separa este aparato del receptor afectado.
- ❏ Conecte el aparato en una toma de corriente de un circuito distinto al que esté conectado el receptor que está afectado.
- ❏ Consulte con el distribuidor o solicite los servicios de un técnico capacitado en radio y televisión.
  Cualquier cambio o modificación que no se detalla expresamente en el presente manual podría invalidar su autorización para emplear este aparato.

Protección del televisor

- ❏ Para evitar el sobrecalentamiento interno, no obstruya los orificios de ventilación.
- ❏ No instale el televisor en un lugar con temperatura elevada, humedad, exceso de polvo o donde puedan producirse vibraciones.

Nota sobre Caption Vision

Este receptor de televisión proporciona pantalla de televisión con visualización de subtítulos de acuerdo con el punto § 15.119 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC).
El uso del televisor con finalidades distintas a la visualización privada de emisiones de programas en UHF o VHF o transmisiones vía cable dirigidas al público en general puede requerir la autorización de la compañía de emisión por cable y/o del propietario del programa.

Información para el propietario

Los números de serie y modelo están situados en la portada de este manual y en la parte posterior del televisor.

Marcas comerciales y derechos de autor

ENERGY STAR

Sony, FD Trinitron, WEGA®, Steady Sound e Intelligent Picture son marcas comerciales de Corporación Sony.

Normas importantes sobre seguridad

Para su protección, lea detenidamente estas instrucciones y guarde este manual para futuras consultas.
Lea cuidadosamente todas las advertencias y precauciones y siga las instrucciones inscritas en el televisor o descritas en el manual de instrucciones o de reparación.

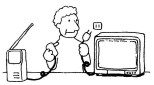
ADVERTENCIA

Para protegerse contra daños personales, siga las precauciones de seguridad básicas durante la instalación, la utilización y el mantenimiento del televisor indicadas a continuación.

USO

Fuentes de alimentación

Este televisor solamente deberá alimentarse con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de serie/modelo. Si no está seguro sobre el tipo de red eléctrica de su hogar, consulte a su proveedor o a la compañía de suministro eléctrico local. En caso de un televisor diseñado para alimentarse con baterías, consulte su manual de instrucciones.

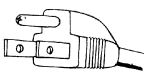


Conexión a tierra o polarización

Este aparato cuenta con cable eléctrico con clavija polarizada (con una terminal más ancha que la otra), o con tres terminales (la tercera es para la conexión). Siga las instrucciones indicadas a continuación:

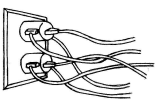
Para los equipos con un enchufe de ca con tres terminales de conexión de tierra

Este enchufe únicamente se acoplará a una toma de corriente de conexión a tierra. Se trata de una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe en la toma, póngase en contacto con su electricista para que le instale una toma adecuada. No ponga a prueba la seguridad del enchufe de conexión a tierra.



Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de pared, los cables de extensión ni los receptáculos más allá de su capacidad, puesto que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Apague siempre el aparato cuando no lo utilice. Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, desconéctelo de la toma de pared como precaución ante la posibilidad de que se produzca un mal funcionamiento interno que pueda provocar un incendio.



No desconecte la antena ni el cable de alimentación en caso de tormenta. Los relámpagos podrían descargar mientras sujeta el cable y provocarle lesiones graves. Apague el televisor y espere que el tiempo mejore.

Corrosión

Es posible que el uso de este televisor en lugares cerca del mar pueda exponerlo a un exceso de sal, corrosión y daños internos y deteriorar su rendimiento. Si se expone el televisor a estas condiciones, debe tomar las medidas para reducir la humedad y la temperatura de la zona en la que se encuentra el televisor.

Introducción de objetos y líquidos

No introduzca objetos de ningún tipo a través de las ranuras del gabinete, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o provocar cortocircuitos de piezas, lo que podría resultar en incendios o descargas eléctricas. No derrame nunca ningún tipo de líquido sobre el televisor.

Accesorios

No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante, ya que podría ser peligroso.
No coloque ningún tipo de objetos, especialmente objetos pesados, encima del aparato. Podrían caerse del aparato y causar lesiones.

Limpieza

Antes de limpiar el televisor, desconéctelo de la alimentación. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles. Para limpiar el exterior del televisor, emplee un paño ligeramente humedecido en agua.

Si se produce un ruido continuo o intermitente en el interior del aparato de televisión mientras está en funcionamiento, desconecte el televisor y póngase en contacto con el proveedor o con el servicio de asistencia técnica. Es normal que algunos aparatos de televisión produzcan ocasionalmente este tipo de ruidos, especialmente cuando se conectan y desconectan.

Instalación

Para levantar o mover el aparato siempre se deberá hacer entre dos o más personas. El aparato es pesado y la superficie inferior es plana. Si intenta mover el aparato sin ayuda o lo manipula de forma insegura, puede producirse lesiones graves. Instale el aparato sobre una superficie plana y estable.

Agua y humedad

No utilice aparatos de alimentación eléctrica cerca del agua — por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero o una lavadora, en un sótano húmedo, ni cerca de una piscina, etc.

Colocación

No coloque el televisor sobre una mesita con ruedas, un pedestal, una mesa o un estante inestable. El televisor podría caer, causando daños serios a niños, adultos y al propio televisor. Utilice solamente la mesita de ruedas o soporte recomendado por el fabricante para el modelo específico. La combinación de un televisor y un mueble con ruedas deberá moverse con cuidado. Las paradas bruscas, la fuerza excesiva y las superficies desiguales pueden hacer que el aparato y el mueble volqueen.

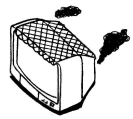
Desconecte todos los cables del aparato antes de intentar moverlo.

No permita que niños o animales se suban encima del aparato o lo empujen. El aparato podría caerse y causar lesiones graves.

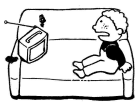
Ventilación

Las ranuras y aberturas en la parte posterior o inferior del televisor son para permitir la ventilación necesaria. Para asegurar la operación fiable del televisor y protegerlo contra el sobrecalentamiento, estas ranuras y aberturas no deberán cubrirse ni bloquearse nunca.

❑ No tape las ranuras ni aberturas con paños ni otros materiales.



❑ No bloquee las ranuras ni aberturas colocando el televisor sobre una cama, sofá, alfombra u otras superficies similares.



❑ No coloque el televisor en un lugar cerrado, como en un librero o un mueble empotrado, a menos que esté adecuadamente ventilado.

❑ No coloque el televisor cerca, ni sobre un radiador o una salida de aire caliente, ni expuesto a la luz solar directa.

Protección del cable de alimentación

No permita que ningún objeto quede sobre el cable de alimentación, ni coloque el televisor donde el cable pueda quedar sometido a desgaste o presión.

Conexión a tierra o polarización

Este aparato puede estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizado (con una terminal más ancha que la otra). El enchufe sólo se puede introducir en la toma de corriente en una dirección. Se trata de una característica de seguridad. Si no puede insertar completamente el enchufe en la toma, intente girarlo. Si sigue teniendo problemas para introducir el enchufe, póngase en contacto con su electricista para que sustituya la toma obsoleta. No ponga a prueba la seguridad del enchufe polarizado.

Antenas

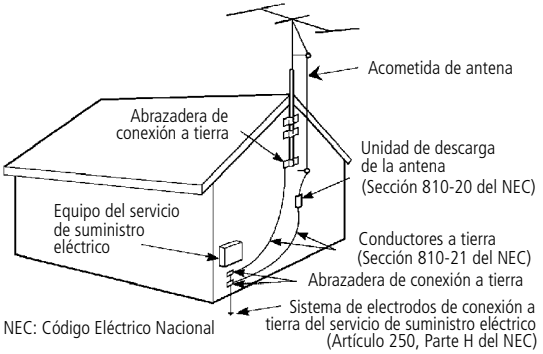
Conexión a tierra de una antena exterior

Para instalar una antena exterior, siga los procedimientos que se indican a continuación. Los sistemas de antenas exteriores no deben situarse cerca de líneas eléctricas o circuitos de alimentación o luz eléctrica, o bien donde pueda entrar en contacto con dichas líneas eléctricas o circuitos.

CUANDO INSTALE UN SISTEMA DE ANTENA EXTERIOR, EXTREME LAS PRECAUCIONES Y MANTÉNGALO ALEJADO DE DICHAS LINEAS ELECTRICAS O CIRCUITOS, DADO QUE EL CONTACTO PUEDE RESULTAR FATAL.

Asegúrese de que el sistema de antena tiene conexión a tierra para proporcionar protección contra los incrementos de voltaje y el aumento de las cargas estáticas. El apartado 810 del Código Eléctrico Nacional (NEC) en EE.UU. y el apartado 54 del Código eléctrico de Canadá proporcionan información relativa a la conexión a tierra adecuada del mástil y de la estructura de soporte, la conexión a tierra del cable de conexión a la unidad de descarga de la antena, el tamaño de los conductores de la conexión a tierra, la ubicación de la unidad de descarga de la antena, la conexión de los electrodos de conexión a tierra y los requisitos de los electrodos de conexión a tierra.

Conexión a tierra de la antena de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70


Acometida de antena
Abrazadera de conexión a tierra
Unidad de descarga de la antena (Sección 810-20 del NEC)
Equipo del servicio de suministro eléctrico
Conductores a tierra (Sección 810-21 del NEC)
Abrazadera de conexión a tierra
Sistema de electrodos de conexión a tierra del servicio de suministro eléctrico (Artículo 250, Parte H del NEC)
NEC: Código Eléctrico Nacional

Descargas Eléctricas

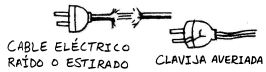
Para mayor protección del receptor de televisión durante una tormenta con descarga eléctrica o cuando no se utiliza durante largos periodos de tiempo, desconéctelo de la toma de pared y desconecte la antena. Con ello evitará que los rayos y los incrementos de voltaje dañen el receptor.

Reparación

Daños que requieren reparación

Desconecte el aparato de la toma de pared y haga que sea revisado por personal calificado cuando se produzcan las siguientes condiciones:

❑ Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados o deshilachados.



❑ Si se ha vertido líquido en el interior del aparato o si se han caído objetos en el interior del producto.

❑ Si el aparato se ha expuesto a lluvia o agua.

❑ Si el aparato se ha caído y ha sufrido golpes excesivos o si se ha dañado la unidad.

❑ Si el aparato no funciona con normalidad al seguir las instrucciones del manual. Ajuste solamente los controles que se especifican en el manual de instrucciones. El ajuste inadecuado de otros controles puede provocar daños y a menudo requerirá mucho trabajo por parte de un técnico calificado para restablecer el funcionamiento normal del aparato.

❑ Si el aparato muestra un cambio de rendimiento significativo, debe repararse.

Asistencia técnica

No intente reparar por sí mismo el aparato ya que al abrir el gabinete se vería expuesto a tensiones peligrosas y otros riesgos. Solicite los servicios de personal de reparación calificado.

Piezas de reemplazo

Si necesita piezas de reemplazo, asegúrese de que el técnico certifique por escrito que ha utilizado piezas de reemplazo especificadas por el fabricante con las mismas características que las piezas originales. El uso de piezas no autorizadas puede provocar incendios, descargas eléctricas y otros peligros.

Comprobación de seguridad

Después de realizar cualquier reparación del aparato, solicite al técnico de la reparación que realice comprobaciones rutinarias de seguridad (como especifica el fabricante) para determinar si el aparato se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento y certificarlo. Cuando el aparato llega al final de su vida útil, debe desecharse adecuadamente para evitar una implosión del tubo de la imagen. Consulte a un técnico de reparación calificado para depositar el aparato.

GLOSARIO

Palabra en Inglés	Descripción en Español
External Woofer Out	Conexión para la caja de bajos externa.
Auto Volume	Estabiliza el volumen.
Caption Vision	Despliegue de subtítulos.
CATV	Sistema de televisión de pago.
CC	Subtítulos.
CH, CHANNEL	Canal.
Code set	Programación de códigos.
Converter	Convertidor.
Display	Pantalla de visualización, desplegar información (canal, hora).
DSS	Sistema digital de satélite.
DVD	Disco digital de video.
Enter	Ingresar.
Function	Función.
Guide	Guía.
Info	Información.
In, Input	Entrada.
Jump	Alternador de canales.
L	Izquierda (Left).
L/R	Izquierda/Derecha (Left/Right).
MONITOR OUT	Salida de Monitor.
MTS	Sistema de sonido múltiple.
Muting	Silenciador.
Out	Salida.
Picture Mode	Modos de visualización de imagen.
Power	Función de encendido/apagado.
R	Derecha (Right).
Reset	Restablecer, reiniciar.
SAP	Programa secundario de audio.
Satellite	Satélite.
Sleep	Apaga el televisor automáticamente.
SOUND MODE	Modo Sonido.
Surround	Simula el sonido con calidad de cine para programas estéreo.
System	Sistema.
System Off	Apagado de sistema.
Tape	Toca cintas.
Timer(s)	Temporizador(es).
UHF	Señal de televisión de frecuencias ultra altas.
VCR	Videograbadora.
VHF	Señal de televisión de frecuencias muy altas.
VOLUME	Volumen.
WEGA GATE	Ventana de acceso a los Menús de Favoritos, TV, Entradas extern. y Configuración.

Contenido

Introducción

Acerca de este manual 1
Baterías para el control remoto 1
Controles del Menú del Panel Superior 1
Controles del Menú del Panel Frontal 1

Uso del control remoto y funciones básicas 2

Conexión del Televisor

Panel posterior del televisor 3
Conexiones Básicas 3
2.1 Surround System (Sólo para el modelo KV-21FA240)
Sistema de sonido envolvente de 2.1 canales 4
Conexión de Equipo Adicional 5

Uso del Menú WEGA GATE 7

Funciones Básicas del Televisor

Programación automática 8
Para desplazarse en los Menús 8
Uso del Menú de Imagen 9
Uso del Menú de Sonido 10
Uso del Menú de Ajuste de Canal 11
Uso del Menú de Bloqueo de Canal 12
Uso del Menú de Hora/Timers (Reloj) 12
Uso del Menú de Ajustes 13

Información Adicional

Solución de problemas 14
Especificaciones 16

Indice alfabético 17

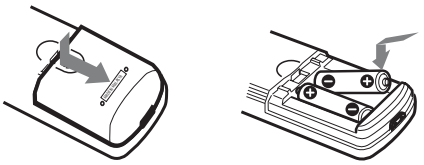
Introducción

Gracias por la compra del televisor FD Trinitron WEGA® de Sony

Acerca de este manual

Este manual proporciona instrucciones para ayudarle a disfrutar de su nuevo televisor. Muestra como conectarlo a la antena o el cable, al decodificador de cable, a la videograbadora, al reproductor de DVD ó al receptor de satélite. Una vez conectado, siga las instrucciones y utilice el control remoto para acceder a los menús de pantalla.

Baterías para el control remoto

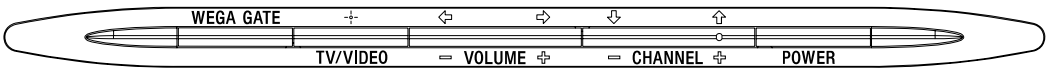


Introduzca dos baterías de tipo AA (incluidas) en el control remoto cómo se muestra en la siguiente ilustración.

✍ En condiciones de uso normales, las baterías tienen una duración máxima de seis meses. Si el control remoto no funciona correctamente, es posible que las baterías estén gastadas.

✍ Si no va a utilizar el control remoto durante largo tiempo, quite las baterías para evitar posibles daños por fugas.

Controles del Menú del Panel Superior

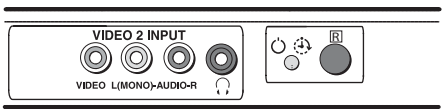


Los controles del Panel Superior le permiten acceder al Menú sin utilizar el control remoto.

- ❏ Presione el botón de POWER para encender o apagar el televisor.
- ❏ Presione el botón de WEGA GATE para que aparezca el Menú en la pantalla.
- ❏ Utilice los botones -⊹- (TV/VIDEO), ⇦ ⇨ (- VOLUME +), ⇩⇧ (- CHANNEL +) para navegar a través de los menús y después seleccione una opción. Los controles del panel superior también le permiten cambiar de canal, ajustar el volumen y cambiar las entradas de video.

✍ Para navegar a través de los menús con el control remoto, consulte "Para desplazarse en los Menús" en la página 8.

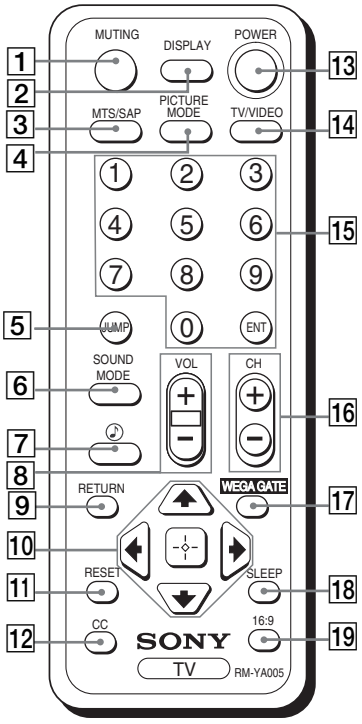
Controles del Menú del Panel Frontal



El Panel Frontal le permite conectar los cables de Audio/Video (no incluidos) así como conectar sus audífonos.

Uso del control remoto y funciones básicas

Este capítulo muestra cómo utilizar todos los botones del control remoto y los menús de pantalla.



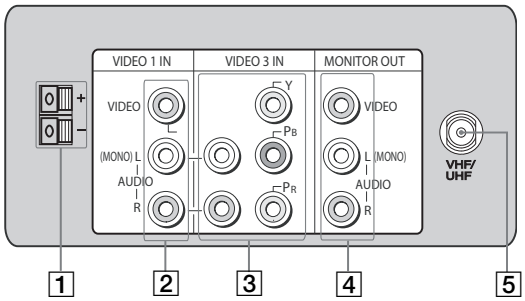
Botón	Descripción
1 **MUTING (silencio)**	Presione para desactivar el sonido. Presione de nuevo o presione VOL + para restaurar el sonido.
2 **DISPLAY (pantalla)**	Presione para mostrar la hora actual (si se ha ajustado), el número de canal, la etiqueta del canal (si se ha ajustado) y el estado del modo estéreo. Presione de nuevo para desactivar DISPLAY.
3 **MTS/SAP (Sonido multicanal del televisor/Segundo Programa de Audio)**	Presione para alternar de forma cíclica entre las opciones de MTS: Estéreo, Auto SAP y Mono (consulte la página 10).
4 **PICTURE MODE (modo de imagen)**	Presione para alternar de forma cíclica entre las opciones de modo de imágenes de video: Vívido, Estándar y Personal (consulte la página 9).
5 **JUMP (alternar)**	Presione para alternar entre dos canales. El televisor cambia al último canal que haya sido sintonizado por al menos 5 segundos.
6 **SOUND MODE**	Permite seleccionar entre las opciones de efectos de sonido.
7 ♪ **(efecto de Audio)**	Presione para alternar de forma cíclica entre las opciones de efecto de Audio: Surround, Simulado y No (consulte la página 10).
8 **VOL (volumen)**	Presione (+) o (–) para ajustar el volumen.
9 **RETURN**	Permite regresar al nivel de menú previamente seleccionado.
10	Presione las flechas para desplazar el cursor en los menús en pantalla. Presione el botón central para seleccionar o acceder a una opción.
11 **RESET (reiniciar)**	Presione para restaurar los ajustes de fábrica cuando ajuste elementos en un menú en pantalla.
12 **CC**	Permite seleccionar 3 modos de subtítulos.
13 **POWER (encender/apagar)**	Presione cuando desee encender y apagar el televisor.
14 **TV/VIDEO**	Presione para alternar de forma cíclica entre las entradas de video disponibles.
15 **0-9 y ENT**	Presione para cambiar el canal directamente. Presione los botones 0-9 para seleccionar un canal y después presione ENT.
16 **CH (canal)**	Presione cuando desee cambiar canales.
17 **WEGA GATE**	Muestra el menú WEGA GATE. Presione de nuevo para salir del menú.
18 **SLEEP (apagador automático)**	Presione repetidamente hasta que aparezca el número de minutos (15, 30, 45, 60, 75 o 90) que quiera tener encendido el televisor antes de apagarse automáticamente. Para cancelar este modo, presione el botón hasta que aparezca Sleep No.
19 **16:9 (compresión vertical)**	Proporciona una resolución mejorada de la imagen.

✍ Si pierde el control remoto consulte la página 14.

Conexión del Televisor

Lea esta sección antes de instalar el televisor por primera vez. Esta sección hace referencia a las conexiones básicas, así como a cualquier otro equipo opcional que conecte.

Panel posterior del televisor

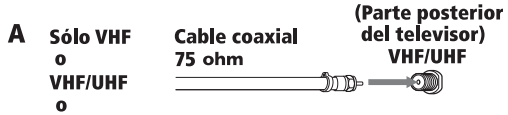


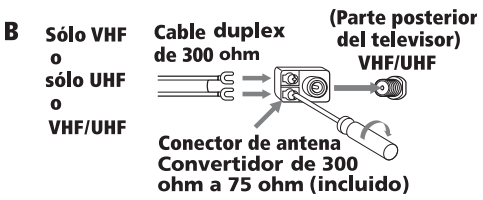
Toma	Descripción
1 **External Woofer Out (sólo para el modelo KV-21FA240)**	Establece una conexión para la bocina del subwoofer.
2 **VIDEO/AUDIO L(MONO)/R**	Esta entrada establece una conexión con las tomas de salida de AUDIO/ VIDEO de la videograbadora o de otro equipo de video. En el panel frontal del televisor existe una tercera toma de entrada de video (VIDEO 2). Estas tomas de entrada de AUDIO/VIDEO proporcionan una mejor calidad de imagen que la toma VHF/UHF.
3 **YPBPR/ L, R**	Se conecta a las tomas de entrada de video para componentes YPBPR y las tomas AUDIO L y R del Reproductor de DVD o la caja decodificadora digital (480i únicamente).
4 **MONITOR OUT (Salida de Monitor)**	Permite grabar en una videograbadora el programa que este viendo. Al conectar dos videograbadoras, puede utilizar el televisor como monitor para el montaje de cintas.
5 **VHF/UHF**	Establece una conexión con el cable o la antena de VHF/UHF.

Conexiones Básicas

Televisión con Decodificador o Antena Exterior o Interior

Dependiendo del sistema de recepción de señal disponible en su casa, elija una de las siguientes opciones:





Utilice la opción A cuando el televisor este conectado con un cable de 75-ohm ya sea al decodificador o a la antena.

Utilice la opción B para conectar el televisor a una antena dipolo, también conocida como antena de conejo.

✍ Si conecta el televisor a una antena interior o exterior, es posible que deba ajustar la orientación de la antena para obtener una mejor recepción.

2.1 Surround System (Sólo para el modelo KV-21FA240)
Sistema de sonido envolvente de 2.1 canales

Este sistema de sonido envolvente se compone de las dos Bocinas laterales internas del televisor y un Subwoofer para crear un ambiente de "Cine en Casa".

✍ Conecte el Subwoofer antes de conectar el televisor al tomacorriente.

✍ No se debe conectar en la Terminal de External Woofer Out del televisor ningún otro aparato diferente al Subwoofer; esto podría provocar un mal funcionamiento y/o dañar el televisor.

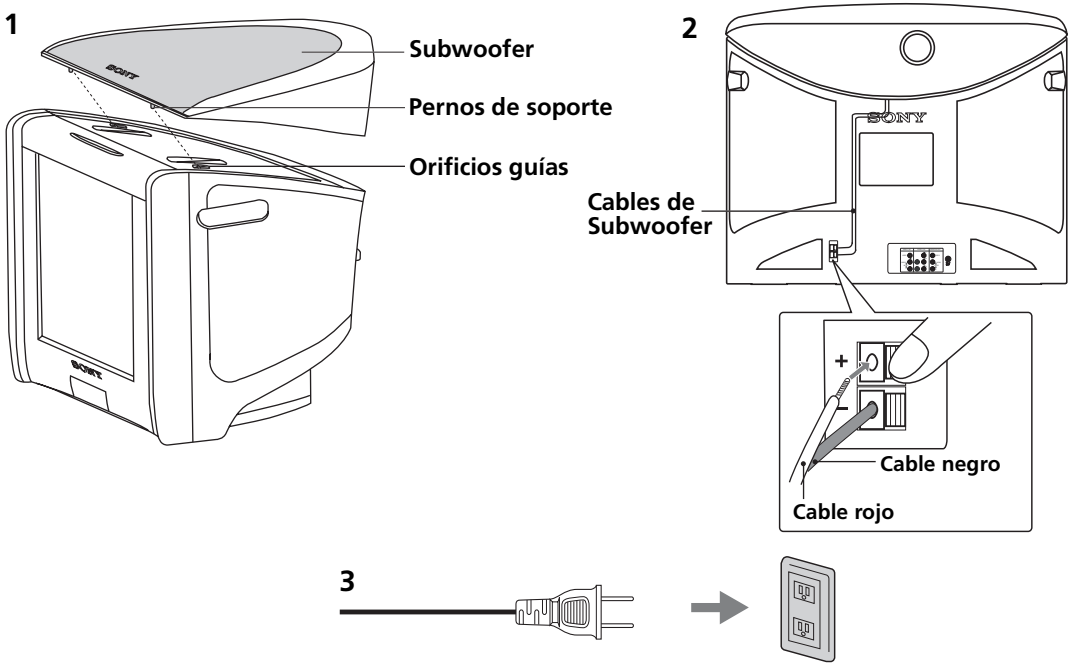
✍ El Subwoofer no debe ser conectado a ningún otro aparato.

Conexión del Subwoofer

1 Introduzca los pernos de soporte del Subwoofer en los orificios guías que se encuentran en la parte superior del televisor.

2 Conecte los cables del Subwoofer en las terminales indicadas que se encuentran en la parte posterior del televisor (External Woofer Out). El cable rojo se debe conectar a la terminal + (color rojo); El cable negro se debe conectar a la terminal - (color negro) en la parte posterior del televisor (ver ilustración).

3 Conecte el televisor al tomacorriente.



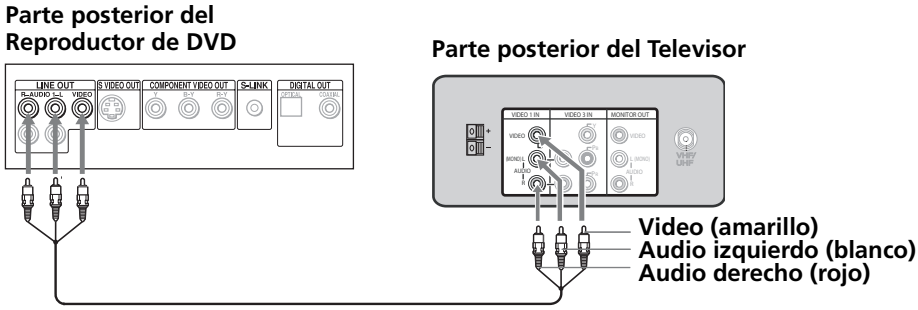
✍ No coloque ningún objeto encima del Subwoofer, existe un riesgo de que se caiga debido a la vibración.

✍ Use sólo los cables suministrados, de otro modo su televisor no funcionará bien.

Conexión de Equipo Adicional

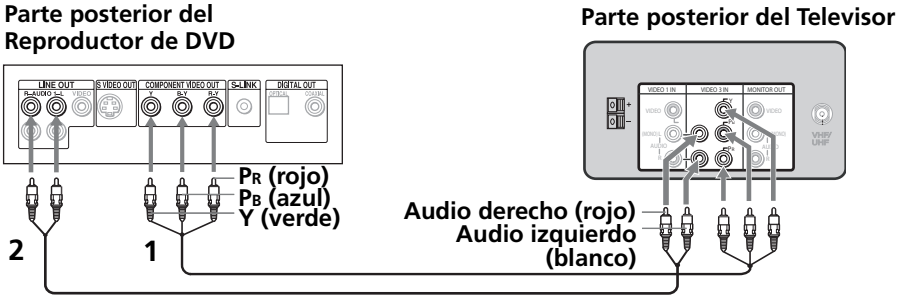
Conexión de un Reproductor de DVD usando Video Compuesto (entradas de VIDEO/AUDIO, L(MONO), R)

Use cables de audio/video (no incluidos) para conectar las tomas de AUDIO/VIDEO OUT del reproductor de DVD a la toma de VIDEO IN del televisor.



Conexión de un Reproductor de DVD usando Video Componente (entradas YPBPR/R,L)

Si el reproductor de DVD tiene salidas de video para componentes (YPBPR), puede optimizar la calidad de imagen con cables de video para componentes (480i únicamente).



1 Conecte YPBPR OUT de su reproductor de DVD a YPBPR IN del televisor con cables de componentes de video (no incluidos).

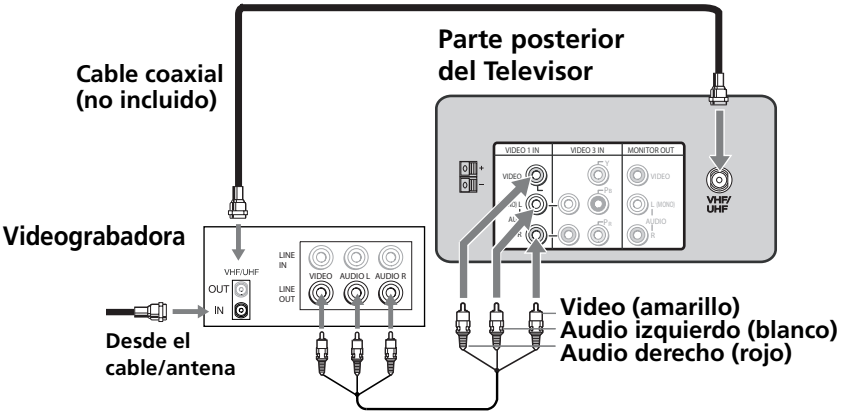
2 Conecte la toma LINE OUT del reproductor de DVD a la toma AUDIO IN del televisor.

✍ Las salidas YPBPR del reproductor de DVD en ocasiones están marcadas Y, CB y CR o Y, B-Y, y R-Y. En tal caso, conecte los cables según el color de las tomas.

Conexión de un Televisor y una Videograbadora

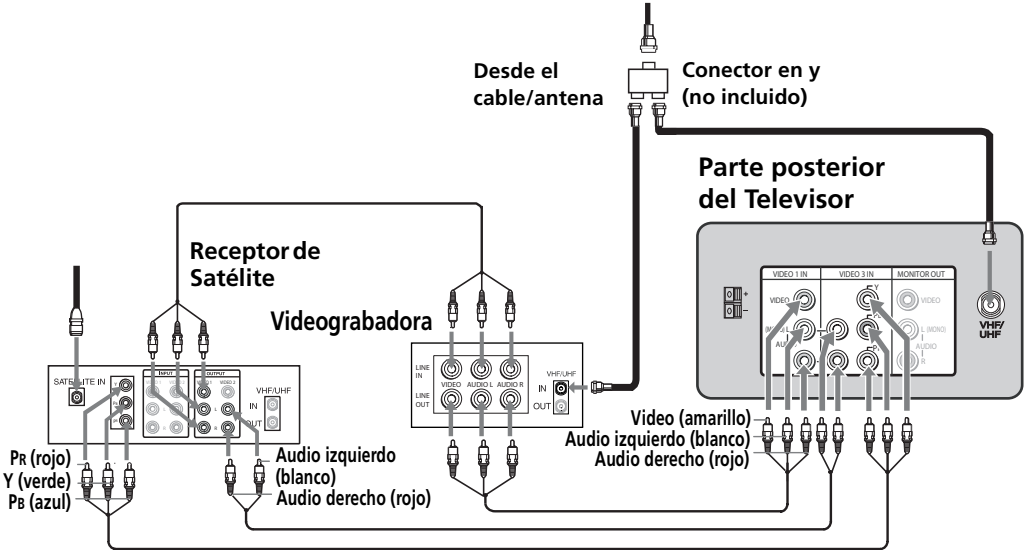
Esta configuración le permite utilizar el control remoto para:

- ❏ Cambiar el canal con el decodificador o la videograbadora mientras recibe una señal codificada.
- ❏ Cambiar el canal con el televisor.



✍ Puede utilizar el botón TV/VIDEO para cambiar entre las entradas VHF/UHF y VIDEO.

Conexión de un Televisor, Videograbadora y un Receptor de Satélite usando Video Componente (entradas YPBPR/Audio L,R).

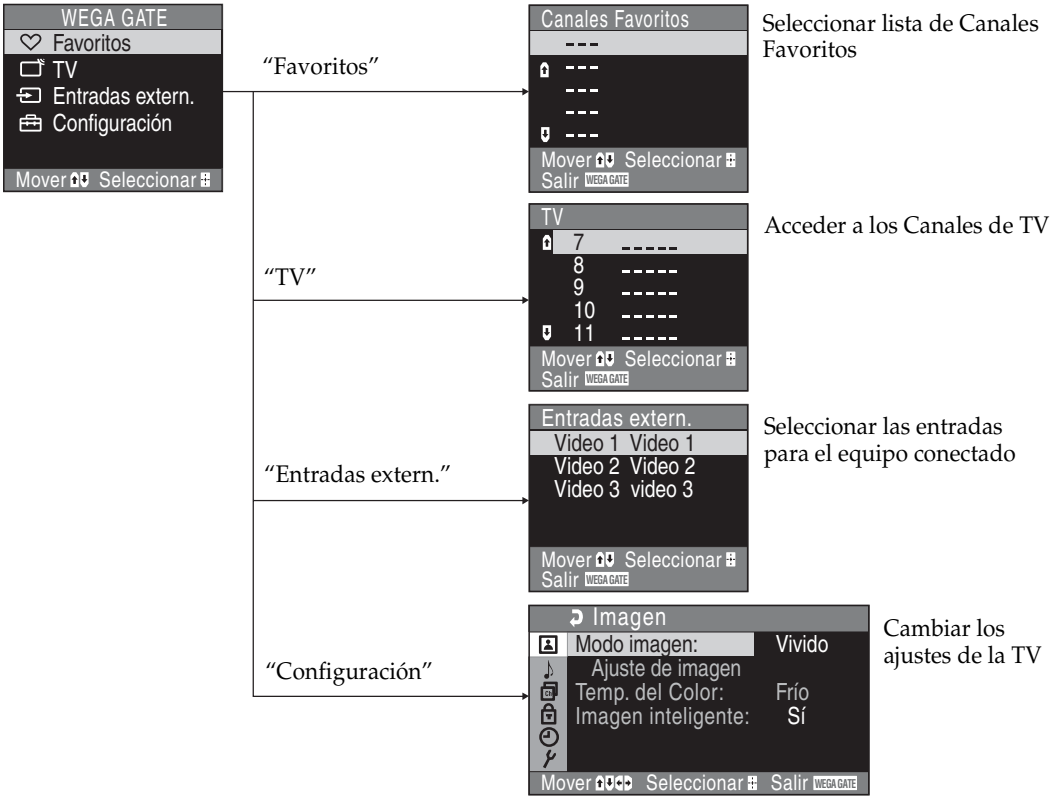


✍ Para visualizar las imágenes desde el receptor de satélite o la videograbadora, seleccione la entrada de video a la que está conectado el receptor de satélite o la videograbadora presionando TV/VIDEO en el control remoto.

✍ El receptor de satélite y el servicio de cable son sistemas de televisión de pago.

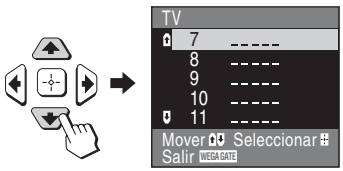
Uso del Menú WEGA GATE

WEGA GATE es una ventana que permite el acceso a los menús de Favoritos, acceder a los canales de TV así como a las conexiones de entradas externas y al menú de Configuración.



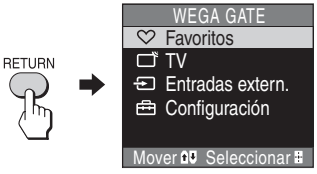
Como usar WEGA GATE

1 Presione el menú WEGA GATE para ver el menú WEGA GATE en pantalla.



2 Presione ⊕ o → para confirmar su selección o presione ↑ o ↓ para pasar al siguiente nivel.

3 Presione ↑ o ↓ para seleccionar la opción deseada.



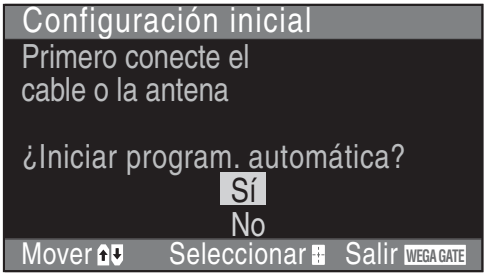
4 Presione RETURN o ← para regresar al nivel anterior o presione WEGA GATE para salir del menú.

Funciones Básicas del Televisor

Programación automática

Cuando haya terminado de conectar el televisor, puede ajustar los canales con la opción de Autoprogramación.

1 Primero conecte la antena; depués presione ⏻ para encender el televisor. Aparecerá la pantalla de Configuración inicial, para que seleccione el Idioma.



2 Presione ↓ o ↑ para seleccionar **Sí** o **No** para iniciar la Autoprogramación. Presione ⊕ para buscar los canales.

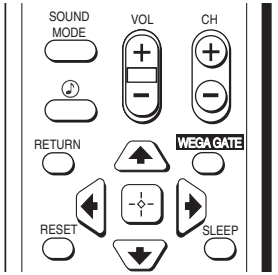
✍ El menú de Configuración inicial para los modelos KV-21FS140 y KV-21FA240 con destino a Argentina, contiene los idiomas Inglés, Español y Portugués.

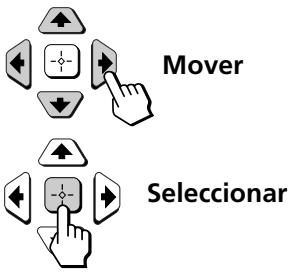
✍ La pantalla de Configuración inicial aparecerá cada vez que encienda el televisor hasta que seleccione No en la opción de exhibir menu nuevamente.

Para volver a activar Autoprogramación

1 Presione WEGA GATE.
2 Presione ↓ para seleccionar el menú de Configuración.
3 Presione ↓ para seleccionar Ajuste de Canal. Presione ⊕ para seleccionar.
4 Presione ↓ para seleccionar Autoprogramación. Presione ⊕ para seleccionar.
5 Presione ↓ o ↑ para seleccionar Sí o No. Presione ⊕ para buscar los canales.
6 Una vez finalizada la función de Autoprogramación, presione WEGA GATE para salir.

Para desplazarse en los Menús

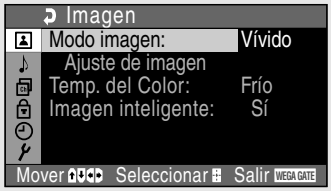


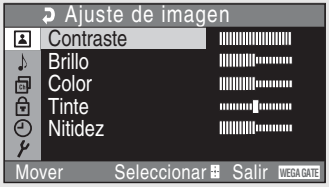


Para navegar en el menú utilice el control remoto. Para desplazarse en la pantalla del menú del televisor utilice los botones con flechas (↑, ↓, ←, →) para mover el cursor. Oprimiendo los botones se podrá mover en la dirección deseada.

Presione el botón central (⊕) para seleccionar la opción deseada.

Uso del Menú de Imagen





Presione ↓ para resaltar la opción deseada; después presione ⊕.

Modo imagen
Visualización personalizada de la imagen

Presione ↑ o ↓ para resaltar una de las siguientes opciones y después presione ⊕ para seleccionarla.

Vívido: Seleccione este modo para aumentar el contraste y la nitidez de la imagen.
Estándar: Seleccione este modo para obtener una imagen estándar.
Personal: Seleccione este modo para obtener acceso a la opción de Ajuste de Imagen y Temp. del Color.

✍ Las opciones de Ajuste de imagen y Temp. del Color sólo están disponibles cuando Modo imagen se encuentra en la opción de Personal.

✍ Presione PICTURE MODE para acceder directamente a los modos de la imagen (Vívido, Estándar y Personal).

Ajuste de imagen

Presione ↑ o ↓ para resaltar una de las siguientes opciones y después presione ⊕ para seleccionarla.

Contraste: Presione ← para reducir el contraste de la imagen. Presione → para aumentar el contraste de la imagen.
Brillo: Presione ← para oscurecer la imagen. Presione → para aumentar el brillo de la imagen.
Color: Presione ← para reducir la intensidad del color. Presione → para aumentar la intensidad del color.
Tinte: Presione ← para aumentar los tonos rojos. Presione → para aumentar los tonos verdes.
Nitidez: Presione ← para suavizar la imagen. Presione → para aumentar la nitidez de la imagen.

Temp. del Color
Ajuste de la tonalidad del blanco

Presione ↑ o ↓ para resaltar una de las siguientes opciones y después presione ⊕ para seleccionarla.

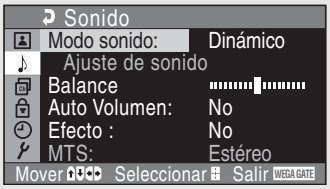
Frío: Proporciona a los colores blancos un tono azulado.
Neutro: Proporciona a los colores blancos un tono neutro.
Cálido: Proporciona a los colores blancos un tono rojizo.

Imagen inteligente

Presione ↑ o ↓ para resaltar una de las siguientes opciones y después presione ⊕ para seleccionarla.

Sí: Seleccione esta opción para obtener una mejor calidad de imagen en los canales con señal ruidosa.
No: Seleccione esta opción para desactivar Imagen inteligente.

Uso del Menú de ♪ Sonido



Presione ↓ para resaltar la opción deseada; después presione ⊕.

Modo sonido Seleccione cualquiera de los modos "Dinámico" (enfatiza los tonos altos y bajos), "Estándar" (sin alteración en el sonido) ó "Personal" (ajuste de sonido en el modo de su preferencia).

✍ La opción de Ajuste de sonido sólo esta disponible cuando Modo sonido se encuentra en la opción de Personal.

✍ En Video no se podrá acceder a MTS.

Balance Presione ← para enfatizar el volumen de la bocina izquierda. Presione → para enfatizar el volumen de la bocina derecha.

Auto Volumen
Estabiliza el volumen

Presione ↑ o ↓ para resaltar una de las siguientes opciones y después presione ⊕ para seleccionarla.

Sí: Seleccione esta opción para estabilizar el volumen cuando cambie de canal.

No: Seleccione esta opción para desactivar Auto Volumen.

Efecto

Presione ↑ o ↓ para resaltar una de las siguientes opciones y después presione ⊕ para seleccionarla.

Surround: Simula el sonido con calidad de cine para programas estéreo.

Simulado: Simula el sonido estéreo de las salas de cine y teatro en los programas mono.

No: Recepción mono o estéreo normal.

✍ Presione ⏻ para acceder directamente a los ajustes de Efecto (Surround, Simulado, No).

MTS
Sistema de sonido múltiple

Presione ↑ o ↓ para seleccionar una de las siguientes opciones y después presione ⊕:

Estéreo: Seleccione esta opción cuando visualice una emisión en estéreo.

Auto SAP: Seleccione esta opción para que el televisor cambie automáticamente a Segundo Programa de Audio (SAP) al recibir la señal.

Mono: Seleccione esta opción para reducir el ruido en zonas de recepción defectuosa.

✍ Presione MTS/SAP para acceder directamente a los ajustes de MTS (Estéreo, Auto SAP y Mono).

✍ En Video no se podrá acceder a MTS.

Uso del Menú de Ajuste de Canal

Presione ↓ para resaltar la opción deseada; después presione ⊕.

Canales Favoritos
Acceso rápido a los canales favoritos

1. Presione ↑ o ↓ para seleccionar la posición (1 a 8) en la que desea ajustar un canal favorito y después presione ⊕.
2. Presione ↑ o ↓ para desplazarse por los canales hasta encontrar el que desea agregar a sus canales favoritos.
3. Presione ⊕ para seleccionarlo, esto cambiará su televisor de manera automática al canal que seleccionó.
4. Para eliminar un canal del menú de Canales Favoritos seleccione el canal, presionando ⊕ y después presione RESET.
5. Presione ← para volver al menú de Ajuste de Canal o presione WEGA GATE para salir.

✍ Para usar la opción de Canales Favoritos: Salga de todos los menús y presione ⊕.
Presione ↑ o ↓ para desplazar el cursor al número de canal deseado y presione ⊕.

Cable

Presione ↑ o ↓ para resaltar una de las siguientes opciones y después presione ⊕ para seleccionarla.

Sí: Selecciónelo si recibe canales de sistema de televisión de pago.
No: Selecciónelo si utiliza una antena de televisión.

✍ Después de seleccionar la opción de cable, deberá realizar la función de Autoprogramación para que el televisor reconozca los nuevos canales.

Autoprogramación

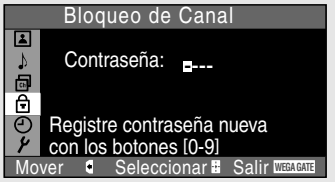
Realize la función de Autoprogramación siempre que cambie la entrada de VHF/UHF en la parte posterior del televisor.
El televisor recorrerá todos los canales disponibles y programará los que se reciben.

Editar canal

Utilice esta función después de ejecutar Autoprogramación para omitir los canales no deseados o para añadir nuevos canales.

1. Presione ↑ o ↓ para seleccionar la posición del canal deseado y después presione ⊕.
2. Presione ⊕ para elegir "Nombre" y después presione ↑ o ↓ para mostrar la primera letra o número de la etiqueta y después presione →. Para pasar al siguiente espacio. Repita este proceso hasta seleccionar todas las letras.
3. Presione → para resaltar "Omitir" y después presione ⊕. Presione ↑ o ↓ para elegir la opcion "Sí" si desea omitir el canal ó "No" si desea activar el canal.
4. Presione ← para volver al menú de Ajuste de Canal o presione WEGA GATE para salir.

Uso del Menú de Bloqueo de Canal

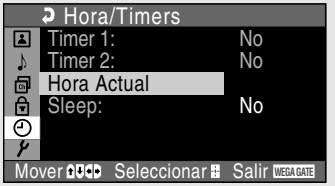


Use los botones del ⓪-⑨ para registrar una clave de acceso de 4 dígitos.

Elija una de las siguientes opciones:

Bloqueo	**No:**	Seleccione esta opción si desea permitir los canales bloqueados.
	Personal:	Permite bloquear o permitir canales.
Cambiar la Contraseña	Use los botones del ⓪-⑨ para registrar una nueva clave de acceso de 4 dígitos.	

Uso del Menú de Hora/Timers (Reloj)



Presione ↓ para resaltar la opción deseada; después presione ⊕.

Timer 1 y Timer 2 (Reloj 1 y Reloj 2)
Visualización programada

Programa su televisor para encenderse y apagarse al día, hora, duración y canal deseado. La duración máxima del reloj es de 6 horas.

1. Presione ⊕ y luego ↑ o ↓ para seleccionar **Timer** 1 o **Timer** 2 (Reloj 1 o Reloj 2) y después presione ⊕.
2. Presione ↑ o ↓ para introducir el día, la hora, la duración y el canal deseado y después presione ⊕. **Timer** (Reloj) debe estar en **Sí** cuando se haya fijado, y se encenderá una luz ambar en el panel frontal del televisor.
3. Presione WEGA GATE para salir del menú.

Hora Actual

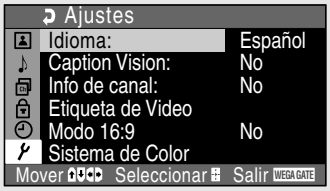
Permite ajustar el día y la hora actual en su televisor. Presione ⊕ para abrir el menú de Hora Actual:

1. Presione ↑ o ↓ para resaltar el día que desee introducir y después presione ⊕. Repita este proceso hasta que haya seleccionado la hora completa.
2. Presione WEGA GATE para salir del menú.

Sleep

Presione repetidamente hasta que aparezca el número de minutos (15, 30, 45, 60, 75 ó 90) que quiera tener encendido el televisor antes de apagarse automáticamente. Para cancelar, presione el botón hasta que aparezca Sleep No.

Uso del Menú de Ajustes



Presione ↓ para resaltar la opción deseada; después presione ⊕.

Idioma — Muestra todos los menús en el idioma elegido.
Presione ↑ o ↓ para seleccionar el idioma deseado: **English** (inglés), **Español**, **Français** (francés) y después presione ⊕.

✍ El menú de idiomas para los modelos KV-21FS140 y KV-21FA240 con destino a Argentina, contiene las opciones de: **English** (inglés), **Español** y **Portugûes** (portugués).

Caption Vision
Subtítulos

Permite seleccionar tres modos de subtítulos (para programas que se emiten con subtítulos).
Presione ↑ o ↓ para resaltar una de las siguientes opciones y después presione ⊕ para seleccionarla.

No: Los subtítulos no están activados.
CC1, 2, 3, 4: Muestra el diálogo impreso y los efectos de sonido de un programa.
Subtítulos 1, 2, 3, 4
Text1, 2, 3, 4: Muestra información sobre la red o emisora.
Texto 1, 2, 3, 4

Info de canal
Información del canal

Permite conocer el nombre y tiempo restante del programa (si está disponible). Utilice los botones ↑ o ↓ para seleccionar una de las siguientes opciones: **Sí, No.** Después presione ⊕.

Etiqueta de Video
Etiqueta el equipo conectado

Permite etiquetar los componentes de audio / video conectados a su televisor como: VHS (videograbadora), DVD (reproductor de DVD), etc. Cuando presione TV / VIDEO la etiqueta seleccionada se mostrará en la pantalla.

1 Presione ↑ o ↓ para seleccionar la entrada que desee etiquetar y después presione ⊕.
2 Presione ↑ o ↓ para elegir una etiqueta y presione ⊕.
3 Presione ← para volver al menú de Ajustes o presione WEGA GATE para salir.

Modo 16:9 — Proporciona una resolución mejorada de la imagen y brinda un modo de pantalla panorámica.

Sistema de Color — Seleccione una opción para cada modo de entrada (TV, VIDEO 1 ó VIDEO 2): AUTO, NTSC, PAL-M, PAL-N. Después presione ⊕ . (Sólo para los modelos KV-21FS140 y KV-21FA240 con destino a Argentina.)

Información Adicional

Solución de problemas

Si tiene problemas con el televisor, intente seguir las indicaciones que se sugieren a continuación. Si el problema persiste, consulte con su proveedor Sony más cercano a su domicilio.

General

Hace falta restablecer los ajustes de fábrica	❑ Encienda el televisor, mientras mantiene oprimido el botón RESET del control remoto, presione el botón de POWER (encendido/apagado) del panel superior del televisor (el televisor se apagará). Suelte el botón RESET. Encienda el televisor.
El televisor está sucio	❑ Limpie el televisor con un paño suave y seco. Nunca use solventes fuertes como diluyentes o bencina, puesto que pueden dañar el acabado de la unidad.
Aparece un cuadro negro en la pantalla	❑ Está seleccionada una opción de texto en el Menú de Ajustes (página 13) y no hay texto disponible. Para desactivar esta función, seleccione No en la opción Caption Vision (subtítulos). Si desea ver subtítulos, escoja CC1-4 (Subtítulos 1- 4) en lugar de Text1-4 (Texto 1-4).
Olvido la clave de acceso del Menú de Bloqueo	❑ Introduzca la siguiente clave de acceso maestra: 4357. Después de usar la clave de acceso maestra debe crear una nueva clave de acceso. No puede utilizar la clave maestra de acceso para permitir canales bloqueados.

Control Remoto

El control remoto no funciona	❑ Vea si instaló las baterías correctamente. ❑ Las baterías pueden estar bajas. Sustitúyalas (página 1). ❑ Aleje el televisor por lo menos 1 metro de cualquier lámpara fluorescente.
No se puede cambiar el canal con el control remoto	❑ Asegúrese de que no ha cambiado el televisor del canal 3 o 4 con otro dispositivo para cambiar canales.
Perdió el control remoto	❑ Puede utilizar los botones del panel superior para acceder a los menús (página 1). Póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano para solicitar uno de repuesto.

Imagen

No hay imagen ni sonido	❑ Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado. ❑ Si hay luz roja que parpadea en la parte frontal del televisor durante unos minutos, desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación para restaurar el televisor. Si el problema persiste llame al servicio técnico local. ❑ Verifique la configuración de TV/VIDEO cuando mira televisión, coloque en TV; cuando mira video, coloque en video 1, 2 o 3 (página 2). ❑ Intente ver otro canal para descartar algún problema en la emisora.

Imagen de mala calidad, sin imagen, buen sonido	❑ Ajuste el Contraste en el Menú de Imagen (página 9). ❑ Ajuste el Brillo en el Menú de Imagen (página 9). ❑ Compruebe las conexiones de la antena o de televisión por pago (página 3).
Imagen pobre en color y nitidez	❑ Ajuste Color en el Menú de Imagen (página 9). ❑ Ajuste Nitidez en el Menú de Imagen (página 9). ❑ Asegúrese en el Menú de Imagen que la opción de "Imagen Inteligente" se encuentre en la posición de "No" (página 9).
Sin color	❑ Ajuste color en el Menú de Imagen (página 9).
Sin señal	❑ Compruebe el ajuste de Cable en el Menú de Ajuste de Canal (página 11). ❑ Compruebe las conexiones de la antena o de televisión por pago (página 3). ❑ Asegúrese de que el canal seleccionado está emitiendo señal.
Líneas de puntos o rayas	❑ Ajuste la antena. ❑ Aparte el televisor de cualquier otro equipo electrónico. Algunos equipos electrónicos crean ruido eléctrico que puede interferir con la recepción del televisor.
Imágenes dobles o fantasmas	❑ Revise la antena exterior y su orientación, o llame al servicio técnico de televisión por pago.

Sonido

Buena imagen, sin sonido	❑ Presione MUTING para que desaparezca Muting de la pantalla (página 2). ❑ Compruebe los ajustes de Modo sonido. Es posible que el televisor esté ajustado en Auto SAP (página 10).

Canales

No se reciben canales con un número alto (UHF) cuando se utiliza una antena	❑ Asegúrese de que Cable esta en la posición No en el Menú de Ajuste de Canal (página 11). ❑ Ejecute autoprogramación para añadir canales que actualmente no estén en la memoria (página 8).
Parece que no funcionan las emisoras de cable	❑ Asegúrese de que Cable esté en la posición Sí en el Menú de Ajuste de Canal (página 11). ❑ Ejecute autoprogramación para añadir canales que actualmente no estén en la memoria (página 8).

Si después de leer este manual de instrucciones, tiene más preguntas relacionadas con el uso del televisor Sony, póngase en contacto con su proveedor Sony más cercano para recibir asistencia técnica o contacte nuestra página de Internet http://www.sony.net/.

Especificaciones

Sistema de televisión	Estándar de televisión americana/NTSC (para todos los países excepto Argentina) PAL-M/PAL-N/NTSC (sólo Argentina)
Cobertura de canales	VHF: 2-13/UHF: 14-69/CATV: 1-125
Tubo de imagen	Cinescopio FD Trinitron®
Requisitos de alimentación	ca 120 V 60 Hz ca 220 V 50/60 Hz (Chile, Perú, Bolivia) ca 110-220 V 50/60 Hz (Argentina)
Accesorios incluidos	2 Baterías de tamaño AA 1 Control remoto RM-YA005 1 Convertidor (EAC-25) (sólo para los modelos KV-21FS140 y KV-21FB140) 1 Antena dipolo (sólo para los modelos KV-21FS140 y KV-21FB140)
Entradas/salidas (KV-21FS140/KV-21FB140/ KV-21FA240)	1 de video, 1 de audio (panel frontal) 1 salida para Audifonos (panel frontal) 1 YPBPR, 1 audio (panel posterior) 1 VHF/UHF (panel posterior) 1 de video, 1 de audio (panel posterior) 1 salida de Monitor Out (panel posterior) 1 salida de Subwoofer (panel posterior/sólo para el modelo KV-21FA240)

KV-21FS140

Tamaño de la pantalla	Tamaño de pantalla visible: 508 mm (20 pulgadas) medido en diagonal Tamaño de pantalla real: 533,4 mm (21 pulgadas) medido en diagonal
Salida de bocinas laterales	5 W x 2
Consumo de energía	108 W Menos de 1W en modo de espera.
Dimensiones del televisor (An./Al./Prf.):	647 x 469 x 509 mm (25 1/2 x 18 7/16 x 20 pulgadas)
Peso del televisor:	24,6 kg (54 lbs. 23 oz)

KV-21FB140

Tamaño de la pantalla	Tamaño de pantalla real: 508mm (20 pulgadas) medido en diagonal Tamaño de pantalla real: 533,4mm (21 pulgadas) medido en diagonal
Salida de bocinas laterales	3W X 2
Consumo de energía	108 W Menos de 1W en modo de espera
Dimensiones del televisor (An./Al./Prf.):	497 x 468 x 494mm (19 5/8 x 18 1/2 x 19 1/2 pulgadas)
Peso del televisor	23,2 Kg (51 lbs. 15 oz)

KV-21FA240

Tamaño de la pantalla	Tamaño de pantalla visible: 508mm (20 pulgadas) medido en diagonal Tamaño de pantalla real: 533,4mm (21 pulgadas) medido en diagonal
Salida de bocinas laterales	4W X 2 Subwoofer 12W
Consumo de energía	115 W Menos de 1W en modo de espera
Dimensiones del televisor con el External Woofer Out instalado (An./Al./Prf.):	647 x 533 x 530mm (25 1/2 x 21 x 20 7/8 pulgadas)
Peso del televisor	28,4 Kg (62 lbs. 61 oz)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Indice alfabético

A

- Ajuste de Sonido **10**
- Auto Volumen **10**
- Autoprogramación **8**, **11**

B

- Balance **10**
- Bloqueo **12**
- Brillo **9**

C

- Cable **11**
- Canales Favoritos **11**
- Caption Vision **13**
- CC (Subtítulos) **2**
- Color **9**
- Conexiones Básicas
  - Cable y antena **3**
  - Conexión de un reproductor de DVD **5**
  - Conexión de un Televisor y una Videograbadora **6**
  - Conexión de un Televisor, Videograbadora y un Receptor de Satélite usando Video Componente (entradas YPBPR/Audio L,R) **6**
  - Conexión del 2.1 Surround System **4**
- Contraste **9**
- Control remoto **2**
  - Baterías **1**

D

- DISPLAY (Pantalla) **2**

E

- Editar canal **11**
- Efecto
  - No **10**
  - Simulado **10**
  - Surround **10**
- Especificaciones **16**
- Etiqueta de Video **13**

H

- Hora Actual **12**

I

- Idioma **13**
- Imagen inteligente **9**
- Info de canal **13**

M

- Menús
  - Ajuste de Canal **11**
  - Ajustes **13**
  - Bloqueo de Canal **12**
  - Hora/Timers (Reloj) **12**
  - Imagen **9**
  - Sonido **10**
  - WEGA GATE **7**
- Modo 16:9 **13**
- Modo imagen
  - Estándar **9**
  - Personal **9**
  - Vívido **9**
- Modo sonido **10**
- MTS
  - Auto SAP **10**
  - Estéreo **10**
  - Mono **10**

N

- Nitidez **9**

P

- Panel superior del televisor **1**
- Panel frontal del televisor **1**
- Panel posterior del televisor **3**

S

- Sistema de Color **13**
- SLEEP (Apagado automático) **2**
- Solución de problemas **14**
- SOUND MODE **2**

T

- Temp. del Color **9**
- Timer 1 y Timer 2 (Reloj 1 y Reloj 2) **12**
- Tinte **9**

W

- WEGA GATE **2**

Impreso en EE.UU
http://www.sony.net